

Si no o sinó?

Sinó és una conjunció adversativa.

No vol pomes, sinó peres.

No només t'ho he dit a tu, sinó que n'he parlat amb tothom.

Cal distingir aquesta conjunció de *si no* (conjunció condicional + adverb de negació).



Si no véns a l'hora, et quedaràs sense sopar.

Truca'm, si no véns.

Un truc per distingir aquestes dues formes consisteix a suprimir el *no*. Si la frase continua tenint sentit, aleshores cal escriure *si no*:

Si no véns, truca'm. / Si véns, truca'm.

En alguns casos, cal sobreentendre una frase sencera.

Feu productes de qualitat; si no, no vendreu res. / Feu productes de qualitat; si no feu productes de qualitat, no vendreu res.

Recordeu que en català no existeix la forma sense accent *sino*.

La pregunta del mes

Els barbarismes són formes lèxiques d'altres llengües no assimilades per la llengua pròpia. Són molt comuns en comunitats bilingües o en el procés d'aprenentatge d'un segon idioma i, en alguns casos, poden arribar a substituir els termes genuïns. En català, els barbarismes més utilitzats són els que provenen del castellà (castellanismes), a causa del contacte al llarg dels segles entre aquestes dues llengües. Sabeu quina és la forma catalana correcta per als barbarismes següents?

aconteixement

vivenda

disfrutar

crucigrama

adelantar

aclaració

juanete

La resposta, com sempre, a *La Píndola* del mes que ve.

La resposta del mes passat

El mes passat us demanàvem si *olimpiada* havia de dur accent o no: *olimpiada* o *olimpiada*. La forma correcta és amb accent: *olimpiada*.